



UNIVERSIDAD  
DE LA REPUBLICA  
URUGUAY

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN**  
**entre**  
**LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, URUGUAY**  
**y**  
**LA UNIVERSIDAD DE OSLO, NORUEGA**

**Preámbulo**

Con el objetivo de promover la cooperación en enseñanza e investigación académica, se establece el siguiente acuerdo entre la Universidad de la República y la Universidad de Oslo:

**Artículo 1**

La cooperación puede abarcar cualquier área o tema que acuerden ambas partes. Puede incluir diversas actividades, como por ejemplo:

1. Investigaciones conjuntas, clases y simposios
2. Intercambio de docentes e investigadores
3. Intercambio de estudiantes
4. Intercambio de información y material en áreas de interés común.

**Artículo 2**

La implementación de intercambios u otros tipos de cooperación basados en este acuerdo estará a cargo de las Facultades o Departamentos implicados, en base al estudio de caso por caso. Un plan específico será acordado para cada actividad específica. Dicho plan asegurará que se realizarán los preparativos necesarios antes de la llegada de un docente o estudiante a la universidad receptora.

**Artículo 3**

Ambas universidades buscarán financiamiento en las fuentes disponibles en cada país, para las actividades conjuntas.

*mk*  
*Cls*



UNIVERSIDAD  
DE LA REPUBLICA  
URUGUAY

#### Artículo 4

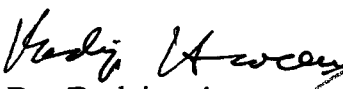
Este convenio entrará en vigencia a partir de la fecha de firma del mismo, y tendrá validez hasta que una de las partes notifique a la otra su voluntad de denunciarlo; dicha denuncia debe realizarse con al menos noventa días de anticipación.

#### Artículo 5

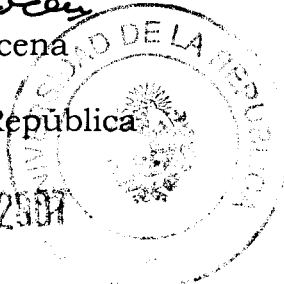
Este acuerdo se suscribe en cuatro ejemplares igualmente válidos, dos en inglés y dos en español.

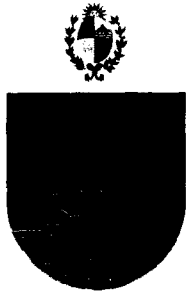
  
Prof. Geir Ellingsrud  
Rector  
University of Oslo

fecha: 21. Nov 2007

  
Dr. Rodrigo Arocena  
Rector  
Universidad de la República

fecha: 09 OCT. 2007





UNIVERSIDAD  
DE LA REPUBLICA  
URUGUAY

70-152100-021090

**CO-OPERATION AGREEMENT**  
**between**  
**THE UNIVERSITY OF THE REPUBLIC, URUGUAY**  
**and**  
**THE UNIVERSITY OF OSLO, NORWAY**

**Preamble**

With the view of promoting cooperation in academic education and research between the University of the Republic and the University of Oslo the following agreement is established:

**Article 1**

The cooperation may concern any field or subject upon which the parties agree. It will include various activities, such as:

1. Collaborative research, lectures and symposia
2. Exchange of scholars and researchers
3. Exchange of students
4. Exchange of information and materials in fields which are of interest to both parties

**Article 2**

Implementation of exchange or other kinds of cooperation based on this agreement shall be the concern of the relevant faculties or departments on a case-by-case basis. A specific plan shall be worked out for each joint activity. This plan shall ensure that appropriate arrangements are made before the arrival of a faculty member or a student to the host university.

MX  
Cub

**Article 3**

Both universities shall seek finance of joint activities from sources available to them.




UNIVERSIDAD  
DE LA REPUBLICA  
URUGUAY

#### Article 4


This agreement shall take effect upon the date of signatures and will remain valid until one party notifies the other of its wish to terminate the agreement at least ninety days ahead of time.

#### Article 5

This agreement is written in four originals of equal validity, two in English and two in Spanish.

  
Professor Geir Ellingsrud  
Rector  
University of Oslo

date: 21. Nov 2007

  
Dr. Rodrigo Arocena  
Rector  
University of the Republic

date: 09 OCT. 2007

